

Curriculum Vitae et Studiorum

PERSONAL DATA:

Name: Assunta

Surname: Franco

Nationality: Italian

CONTACT DETAILS:

Address: Via Orazio 36, Naples ZIP CODE 80122, Italy

Email: assuntafranco1@gmail.com assunta.franco@pec.it

Linkedin: <http://it.linkedin.com/pub/assunta-franco/3b/a13/890>

WORKING EXPERIENCE:

Freelance translator:

- 2017 – present:** Translator for agencies
- 2015 – present:** Sworn Translator (Chinese and English)
- 2011 – present:** Translator at National and International Promotion Body Movimento Danza
- 01/2012 – 01/2016:** Translator at 'Glam Jam web magazine' (Fashion and design web magazine)
- 2012:** Translator
at 'Kimerik' - Italian Publishing House: Short stories about African culture
- 2012 - 2013:** Translator, Interpreter, Desk, Events/Contacts/Mail Manager,
Conference Call, Business Plan, International Market Analysis,
Educational Projects Department, Vice-president, General Secretary
at 'International Research Institute for Archaeology and Ethnology'
- 2009 - 2011:** Translator/Interpreter, Desk, Business Meeting, Conference call,
Mail/Contacts/Event Management, Business Plans for Banks, Factories,
Merchandising Analysis
at 'Attinanesi and Galano - Study of Lawyers and Accountants'

Teacher:

- 2012 – present:** Chinese Language and Literature teacher (University Level)
English Language and Literature teacher (University Level)
Italian Language for foreigners teacher
Translation of a scientific book about Economical Growth for University
Teachers
Business Chinese (University Level)
at 'CESD s.r.l.'

International Office:

- 2012 – 2014:** Website/Brochures/Advertising Translator
Interpreter, PR, Communication and Marketing Office
International Market Analysis : Made in Italy in the world – Food&Beverage
and Automotive
Conference Call, Business Meeting, Desk
at Twins Group s.r.l. –Espositocorporate s.r.l. – Mollificio Italia s.r.l.
- 2011 – 2012:** Translator, Interpreter, PR, Fund-raiser Office Manager, Communication and
Marketing Office, International Market Analysis, Conference Call, Business
Meeting, Desk
at 'Archeologiattiva s.c.a.r.l.'

EDUCATION:

- 2011:** University of Naples “L’Orientale” - Second Level Degree
Final project:
Middle Class in China: Main features, comparison with Western Middle
Class; rights; luxury; differences among life standards in Beijing, Shanghai

and villages; Made in Italy and Made in China; Made in Italy in Far East. All investigated from different points of view: economic departments, financial bulletins, newspapers and new literature waves: "Middle Class Literature".

FINAL MARK: 109/110

2009:

University of Naples "L'Orientale" - First Level Degree

Final project:

Translation (Ch>Eng/It) and critics: "Longing for sexual pleasures" -

Contemporary Chinese play by Meng Jinghui. Thesis research on scholarship at SOAS (School of Oriental and African Studies) London, UK.

FINAL MARK: 110/110 CUM LAUDE

SKILLS AND CERTIFICATES:

Language skills:

Chinese:

- 2015: Sworn Translator
- 2013: Business Chinese, Passed
- 2011: Chinese Language Second Level Degree, (Listening, Writing, Speaking: C2 Level)
- 2009: HSK TEST (Hanyu Shuiping Kaoshi: B Level)

English:

- 2015: Sworn Translator
- 2011: English Language Second Level Degree (Listening, Writing, Speaking: C2 Level)
- 2008: TOEFL TEST (Test of English as a Foreign Language)
- 2002: Tourism and Business English: Excellent
- 2001: English Language Course – Richmond College, London: Intermediate Level

French:

- Pre-intermediate Level

Italian:

- Mother-tongue

SKILLS AND COMPETENCES

Chinese, English, Italian:

Business – Made in Italy – Fashion & Design – Brand Research – Food&Beverages – Websites – Jewelry – Brochure – Hotel&SPA - Literature, - Economy – History – Politics – Fashion & Design- Gender problems - Social issues – Documentary – Play – Survey – Archaeology – Academic – Tourism – Puericulture – Sworn Translations – Document – Agreement – Contract – Warranty notice – Judgment – Certificate – Copyright – Labels – Mails – Advertising

Software:

Good knowledge of Microsoft Office, including e-mail clients such as Microsoft Outlook; Internet browsers; XTM

Others:

Very approachable – sociable - easy going - ability to work on flexible hours/under pressure and with/without close supervision - problem solving

PERSONAL INTERESTS:

French language - Classical and contemporary Art – Piano and Guitar Music –Tennis – Swimming – Classical Ballet – Theatre – Acting – Novels – Made in Italy - Poetry - Travelling abroad – Analogic and Digital Photography – Anthropology – Chinese Calligraphy – Culture Comparison - Fashion and Design trends – Martial Arts – Aikido – Kenjutsu – Japan Culture – Origami – Painting – Ancient Ruins